



Manifestaciones a favor y en contra de presidente de Perú mientras debaten juicio político

TAREFAS DO ALUNO

Copiar texto. Quando possível, copie o primeiro parágrafo do texto.

Marcar palavras iguais e parecidas. Esta tarefa deve ser realizada antes da leitura e tradução do texto. Olhe para o texto e marque todas as palavras iguais e parecidas com as palavras da língua portuguesa.

Ler e traduzir: Leia o texto abaixo e o traduza. A tradução pode ser realizada no seu caderno, no seu computador ou mentalmente.

Montar vocabulário. Anote no seu caderno (ou outro local de sua preferência) todas as palavras que não conseguiu entender no momento da leitura. Anote também o significado dessas palavras.



TEXTO

Manifestaciones a favor y en contra de presidente de Perú mientras debaten juicio político

Cientos de simpatizantes y opositores del presidente Pedro Castillo se congregaron cerca del Congreso que inició el martes el debate para votar si se inicia un juicio político al mandatario, a menos de cinco meses de asumir el mandato.

Las manifestaciones a favor y en contra del mandatario de izquierda se producían en medio de expectativas de la iniciativa de la oposición en el fragmentado Congreso unicameral peruano, que busca destituir a Castillo alegando "incapacidad moral" para gobernar, aunque las posibilidades parecen haberse disminuido.

Columnas de decenas de policías impedían que los manifestantes lleguen frente del Congreso en el centro de Lima.

"Queremos que siga trabajando", dijo María Lázaro Cornelio, una manifestante que respalda a Castillo, un exmaestro rural que ganó la presidencia prometiendo un cambio social importante. "Queremos que cumpla su palabra, su promesa", agregó.

Otra manifestante, que dio como nombre Jacky, afirmó que busca que Castillo deja el poder porque "está destruyendo el Perú, está destruyendo nuestra economía y la libertad".

La iniciativa del proceso de la "vacancia" presidencial parecía debilitarse luego de una ronda de conversaciones de Castillo con líderes de partidos políticos en Palacio de Gobierno, que comenzó el viernes y culminó la noche del lunes.

El partido oficialista, el marxista Perú Libre que tiene 37 bancas, dejó atrás críticas a Castillo y anunció que rechazará el plan de destitución. Aliados de izquierda y partidos de centro también han dicho que harán lo mismo.

Fuente: <https://www.lanacion.com.ar/agencias/manifestaciones-a-favor-y-en-contra-de-presidente-de-peru-mientras-debaten-juicio-politico-nid07122021/> (adaptado)



TEXTO – TRADUÇÃO LIVRE

Manifestaciones a favor y en contra de presidente de Perú mientras debaten juicio político

Manifestações a favor e contra o presidente do Peru enquanto debatem julgamento político

Cientos de simpatizantes y opositores del presidente Pedro Castillo se congregaron cerca del Congreso que inició el martes el debate para votar si se inicia un juicio político al mandatario, a menos de cinco meses de asumir el mandato.

Centenas de simpatizantes e opositores do presidente Pedro Castillo se concentraram próximo do Congresso, que iniciou na terça-feira o debate para votar quando se inicia um julgamento político do mandatário, a menos de cinco meses de assumir o mandato.

Las manifestaciones a favor y en contra del mandatario de izquierda se producían en medio de expectativas de la iniciativa de la oposición en el fragmentado Congreso unicameral peruano, que busca destituir a Castillo alegando "incapacidad moral" para gobernar, aunque las posibilidades parecen haberse disminuido.

As manifestações a favor e contra o mandatário de esquerda aconteciam em meio de expectativas da iniciativa da oposição no fragmentado Congresso unicameral peruano, que busca destituir Castillo alegando "incapacidade moral" para governar, embora as possibilidades parecem haver diminuído.

Columns of dozens of policías impedían que los manifestantes lleguen frente del Congreso en el centro de Lima.



Colunas de dezenas de policiais impediam que os manifestantes chegassem em frente ao Congresso no centro de Lima.

"Queremos que siga trabajando", dijo María Lázaro Cornelio, una manifestante que respalda a Castillo, un exmaestro rural que ganó la presidencia prometiendo un cambio social importante. "Queremos que cumpla su palabra, su promesa", agregó.

“Queremos que siga trabalhando” disse María Lázaro Cornelio, uma manifestante que respalda Castillo, um ex-professor rural que ganhou a presidência prometendo uma mudança social importante. “Queremos que cumpra sua palavra, sua promessa”, acrescentou.

Otra manifestante, que dio como nombre Jacky, afirmó que busca que Castillo deja el poder porque "está destruyendo el Perú, está destruyendo nuestra economía y la libertad".

Outra manifestante, que deu como nome Jacky, afirmou que busca que Castillo deixe o poder porque "está destruindo o Peru, está destruindo nossa economia e a liberdade".

La iniciativa del proceso de la "vacancia" presidencial parecía debilitarse luego de una ronda de conversaciones de Castillo con líderes de partidos políticos en Palacio de Gobierno, que comenzó el viernes y culminó la noche del lunes.

A iniciativa do processo de “vacância” presidencial parecia se debilitar depois de uma rodada de negociações de Castillo com líderes de partidos políticos no Palácio do Governo, que começou na sexta-feira e terminou na noite de segunda-feira.



El partido oficialista, el marxista Perú Libre que tiene 37 bancas, dejó atrás críticas a Castillo y anunció que rechazará el plan de destitución. Aliados de izquierda y partidos de centro también han dicho que harán lo mismo.

O partido de governo, o marxista Peru Livre que tem 37 cadeiras, deixou para trás críticas a Castillo e anunciou que rejeitará o plano de destituição. Aliados de esquerda e partidos de centro também disseram que farão o mesmo.